

# توصيف مقرر اللغة والحاسوب

طبق ٩١٥

المستوى الأول

قسم علم اللغة التطبيقي

معهد تعليم اللغة العربية

## نموذج توصيف مقرر دراسي

اسم المؤسسة التعليمية: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية	تاريخ التقرير: ١٤٣٩/٦/١٩ هـ
٢. الكلية / القسم: معهد تعليم اللغة العربية / قسم علم اللغة التطبيقي	

### أ . التعريف بالمقرر الدراسي ومعلومات عامة عنه:

١. اسم ورمز المقرر الدراسي: اللغة والحاسوب طبق ٩١٥	
٢. عدد الساعات المعتمدة: ٢	
٣. البرنامج (أو البرامج) الذي يقدم ضمنه المقرر الدراسي: دكتوراه علم اللغة التطبيقي (في حال وجود مقرر عام في عدة برامج، يبين هذا بدلاً من إعداد قائمة بكل هذه البرامج)	
٤. اسم عضو هيئة التدريس المسؤول عن المقرر الدراسي: د. عبدالله بن يحيى الفيضي	
٥. السنة أو المستوى الأكاديمي الذي يعطى فيه المقرر الدراسي: المستوى الأول	
٦. المتطلبات السابقة لهذا المقرر (إن وجدت): لا يوجد	
٧. المتطلبات المتزامنة مع هذا المقرر (إن وجدت): لا يوجد	
٨. موقع تقديم المقرر إن لم يكن داخل المبنى الرئيس للمؤسسة التعليمية:	
٩. نمط الدراسة المتبع (اختر كل ما ينطبق):	
أ . قاعات المحاضرات التقليدية	<input type="checkbox"/> نعم
ب . التعلم الإلكتروني	<input type="checkbox"/>
ت . تعليم مدمج (تقليدي وعن طريق الإنترنت)	<input type="checkbox"/>
النسبة: <input type="text" value="١٠٠"/>	النسبة: <input type="text"/>
النسبة: <input type="text"/>	النسبة: <input type="text"/>

<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>	النسبة:	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>	ث . المراسلات
<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>	النسبة:	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>	هـ . أخرى
<b>تعليقات:</b>			

### ب . الأهداف:

<p>١ . ما هدف المقرر الرئيس ؟ تزويد الطالب بالمعارف والمهارات الأساسية للتقنيات الحاسوبية المستخدمة في المعالجة الآلية للغة الطبيعية.</p>
<p>٢ - اذكر بإيجاز أي خطط يتم تنفيذها لتطوير وتحسين المقرر الدراسي . (مثل الاستخدام المتزايد لتقنية المعلومات أو مراجع الإنترنت، والتغييرات في المحتوى كنتيجة للأبحاث الجديدة في مجال الدراسة). أ - المراجعة الدورية لتوصيف المقرر من قبل الأستاذ. ب - إضافة مصادر علمية جديدة للمقرر. ج - الاستفادة من التغذية الراجعة المستندة إلى تحليل استبانة الطالب والبيانات التي يحويها ملف المقرر.</p>

ج . توصيف المقرر الدراسي (ملاحظة: المطلوب هنا وصف عام بالطريقة نفسها المستخدمة في النشرة التعريفية أو الدليل).

<p>توصيف عام للمقرر: يتناول مقرر اللغة والحاسوب وصفاً لآلية استخدام الحاسب الآلي في البحث اللغوي، كما يشرح المستويات اللغوية التي يعالجها الحاسب، ومن ذلك التحليل الصوتي، والصرفي، والنحوي، والدلالي، ويتناول أيضاً قياس أداء الخوارزميات اللغوية، إضافة إلى المصادر اللغوية الحاسوبية، وطبيعة بنائها ومعالجتها آلياً.</p>
--

### ١ . الموضوعات التي ينبغي تناولها:

ساعات التدريس	عدد الأسابيع	قائمة الموضوعات
٤	٢	<p>١ . مقدمة وتعريفات</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المستويات الرئيسية لمعالجة اللغة واستخداماتها</li> <li>• طرق معالجة اللغة، المزايا والعيوب (القواعد Rules وتعلم الآلة (Machine Learning)</li> </ul>

٢	١	٢. تطبيق عملي على عملية تجزئة النصوص (Tokenisation)
٦	٣	٣. التحليل الصرفي Morphological Analysis <ul style="list-style-type: none"> <li>• تعريفه</li> <li>• أنواعه</li> <li>• أمثلة لمحللات صرفية</li> <li>• الوسم الصرفي وأمثلة لأنواعه</li> <li>• تقييم الوسم الصرفي والمقارنة بين وسمين</li> </ul>
٤	٢	٤. التحليل النحوي Syntactic Analysis <ul style="list-style-type: none"> <li>• تعريفه وعناصره (المورفيمات Morphemes والمركبات Phrases والجمل Sentences)</li> <li>• قوانين المركبات وآلية صياغتها وتعديلها</li> <li>• وسم المركبات</li> <li>• المركبات المشتبهة</li> <li>• رسم التحليلات الشجرية</li> </ul>
٤	٢	٥. قياس أداء خوارزميات حوسبة اللغة <ul style="list-style-type: none"> <li>• الدقة (Accuracy)</li> <li>• الإحكام/ الصحة (Precision)</li> <li>• الاستدعاء (Recall)</li> <li>• مقياس F (F-measure)</li> </ul>
٤	٢	٦. المدونات اللغوية Corpus <ul style="list-style-type: none"> <li>• أنواع المدونات اللغوية وطرائق بنائها</li> <li>• استخدام المدونات اللغوية في حوسبة اللغة</li> </ul>
٤	٢	٧. اللغات البرمجية والتعبيرات النمطية (Regex) Regular Expressions <ul style="list-style-type: none"> <li>• معنى Regex وفوائد استخدامها في حوسبة اللغة</li> <li>• بعض أوامر Regex وآلية استخدامها في المعالجة الآلية للغة</li> </ul>

٢. مكونات المقرر الدراسي (إجمالي عدد ساعات التدريس لكل فصل دراسي):

المجموع	أخرى	العملي	معامل	دروس إضافية	محاضرات	
٣٠					٣٠	الساعات المؤداة فعلياً
٢					٢	الساعات المعتمدة

٣ . ساعات تعلم إضافية (خاصة) يقوم بها الطالب خلال الأسبوع؟  
حوالي ١٤ ساعة يقضيها الطالب ما بين قراءة للمراجع واطلاع على المصادر الإلكترونية وأداء للمهام التعليمية والبحثية.

٤ . مخرجات التعلم للمقرر وفقاً للإطار الوطني للمؤهلات واتساقها مع طرق قياسها وطرق تدريسها:  
(يحدد الجدول التالي مجالات مخرجات التعلم الخمسة الواردة في الإطار الوطني للمؤهلات)

### جدول نواتج التعلم للمقرر

م	نواتج التعلم وفقاً للإطار الوطني للمؤهلات	استراتيجيات تدريس المقرر	طرق القياس
١	<b>المعرفة</b>		
١.١	أن يعدد الطالب المستويات الرئيسية لمعالجة اللغة واستخداماته.	- المحاضرة	- الاختبارات القصيرة - المناقشة
١.٢	أن يُعرّف الطالب أهم المصطلحات اللغوية الحاسوبية.	- المحاضرة	- الاختبارات القصيرة
٢	<b>المهارات الإدراكية</b>		
٢.١	أن يفرق الطالب بين طرق معالجة اللغة مع الإمام بمزايا كل طريقة وعيوبها.	- المحاضرة - حلقات النقاش	- المناقشات الصفية - أوراق العمل
٢.٢	أن يختار الطالب الوسوم الصرفية الصحيحة للمورفيمات.	- المحاضرة - التدريبات العملية	- المناقشات الصفية - أوراق العمل
٢.٣	أن يضع الطالب الرسم الشجري للجمل القصيرة ويصوغ قوانينها النحوية.	- المحاضرة - التدريبات العملية	- المناقشات الصفية - أوراق العمل
٣	<b>مهارات العلاقات الشخصية وتحمل المسؤولية</b>		
٣.١	أن يشارك الطالب في بحث الأفكار المطروحة ومناقشتها.	- حلقات النقاش	- تقييم أداء الطالب - أثناء النقاشات
٤	<b>مهارات الاتصال ومهارات تقنية المعلومات والمهارات العددية</b>		
٤.١	أن يظهر الطالب مقدرته على استخدام المحللات الصرفية الحاسوبية وتقويم مخرجاتها.	- المحاضرة - التطبيق العملي	- أوراق العمل - الاختبارات القصيرة
٤.٢	أن يظهر الطالب مقدرته على استخدام لغات الحاسوب والتعبيرات النمطية في المعالجة الآلية للغة العربية.	- المحاضرة - التطبيق العملي	- أوراق العمل - الاختبارات القصيرة
٤.٣	أن يظهر الطالب مقدرته على استخدام الحاسوب في بناء وتحليل المدونات اللغوية.	- المحاضرة - التطبيق العملي	- أوراق العمل - الاختبارات القصيرة
٤.٤	أن يطبق الطالب اختبارات قياس أداء خوارزميات حوسبة اللغة: أ . الدقة (Accuracy) ب . الإحكام/ الصحة (Precision) ت . الاستدعاء (Recall) ث . مقياس F (F-measure)	- المحاضرة - التطبيق العملي	- أوراق العمل - الاختبارات القصيرة
٥	<b>مهارات النفس حركية</b>		
	لا ينطبق	-	-

٥ - زواج بين المخرجات التعليمية للبرنامج والمخرجات التعليمية للمقرر (توضع مخرجات المقرر في العمود الأيسر وتوضع مخرجات البرنامج في الأعلى).

نواتج تعلم البرنامج (استخدم رمز النواتج التعليمية للبرنامج الموجودة في توصيف البرنامج)						نواتج تعلم المقرر
١,١	١,٢	٢,١	٢,٢	٣,١	٤,١	
	√					١,١
						١,٢
		√				٢,١
			√			٢,٢
			√			٢,٣
				√		٣,١
					√	٤,١
						٤,٢
						٤,٣
						٤,٤

٦ . جدول مهام تقويم الطلاب خلال الفصل الدراسي:

م	مهام التقويم المطلوبة من الطلاب (مثال: اختبار، مشروع جماعي، كتابة مقال، خطابة، تقديم شفهي، ملاحظة.....الخ)	الأسبوع المحدد له	نسبته من التقويم النهائي
١	أوراق عمل	كل أسبوع	٥
٢	اختبارات قصيرة (٤)	بعد نهاية كل موضوع	١٠
٣	اختبار نصفي	١١	٢٠
٤	مشروع بحثي قصير	١٢	٥
٥	اختبار نهاية الفصل الدراسي	١٦	٦٠

#### د . الإرشاد الأكاديمي للطلاب ودعمهم:

١ - ترتيبات إتاحة أعضاء هيئة التدريس والهيئة التعليمية للاستشارات والإرشاد الأكاديمي الخاص لكل طالب (اذكر مقدار الوقت الذي يتوقع أن يتواجد خلاله أعضاء هيئة التدريس لهذا الغرض في كل أسبوع).

ساعتان

## ٥ . مصادر التعلّم

### ١ . الكتب المقررة المطلوبة:

- ١ . اللغة العربية والحاسوب، نبيل علي، دار التعريب للنشر، ١٩٨٨م.
- ٢ . مدخل إلى اللسانيات الحاسوبية، عبدالله الفيضي (تحرير)، مركز الملك عبدالله بن عبدالعزيز الدولي لخدمة اللغة العربية، ١٤٣٨هـ.
- ٣ . الحرف العربي والتقنية: أبحاث في حوسبة العربية، يوسف العريان (تحرير)، مركز الملك عبدالله بن عبدالعزيز الدولي لخدمة اللغة العربية، ١٤٣٦هـ.
- ٤ . المدونات اللغوية العربية: بناؤها وطرائق الإفادة منها، صالح العصيمي (تحرير)، مركز الملك عبدالله بن عبدالعزيز الدولي لخدمة اللغة العربية، ١٤٣٦هـ.
- ٥ . Biber, D., S. Conrad and R. Reppen (1998). Corpus Linguistics: Investigating Language Structure and Use. Cambridge: CUP.
- ٦ . Bowker, L. and J. Pearson (2002). Working with Specialized Language: A Practical guide to using corpora. London and New York: Routledge.
- ٧ . Kennedy, G.D. (1998) An Introduction to Corpus Linguistics. London: Longman.

### ٢ . قائمة بمواد مرجعية أساسية (المجلات العلمية والتقارير وغيرها):

- ١ . Lawler, J. and H.A. Dry (eds. 1998). Using Computers in Linguistics: A Practical Guide. London and New York: Routledge.
- ٢ . Meyer, C (2002) English Corpus Linguistics: An Introduction. Cambridge: Cambridge University Press.
- ٣ . Sinclair, J. (1991). Corpus, Concordance, Collocation. Oxford: OUP.
- ٤ . Sinclair, J. (ed., 1987). Looking Up: An account of the COBUILD Project in lexical computing. London and Glasgow: Collins ELT.
- ٥ . Stubbs, M. (1996) Text and Corpus Analysis: Computer Assisted Studies of Language and Culture. Oxford: Blackwell
- ٦ . سعد بن هادي القحطاني، تحليل اللغة العربية بوساطة الحاسوب، مركز اللغة العربية، معهد الإدارة، الرياض.
- ٧ . الحاسوب في خدمة الترجمة والتعريب مقال د.محمود اسماعيل صالح

### ٣ . المواد الإلكترونية ومواقع الإنترنت ومواقع التواصل الاجتماعي وغيرها:

- ١ . <http://www.ling.lancs.ac.uk/monkey/ihe/linguistics/contents.htm>
- ٢ . <http://devoted.to/corpora>
- ٣ . <http://www.ruf.rice.edu/~barlow/corpus.html>

٤. أي مواد تعليمية أخرى مثل البرمجيات والأسطوانات المدمجة، والمعايير واللوائح المهنية:

لا يوجد

#### و . المرافق المطلوبة:

يُبين متطلبات المقرر الدراسي من المرافق بما في ذلك حجم القاعات الدراسية والمختبرات (أي عدد المقاعد داخل القاعات الدراسية والمختبرات، وعدد أجهزة الحاسب الآلي المتاحة، وغيرها):

- ١ . المباني (قاعات المحاضرات، والمختبرات، وقاعات العرض، والمعامل، وغيرها):
  - قاعة محاضرات
  - قاعة عرض مع تجهيزات الاتصال بالإنترنت

٢ . مصادر الحاسب الآلي (أدوات عرض البيانات واللوحات الذكية والبرمجيات وغيرها):

- شاشة ذكية مع برنامج للشرح التفاعلي
- جهاز عرض البيانات
- جهاز حاسب متصل بالإنترنت

٣ -مصادر أخرى (حددها: مثل الحاجة إلى تجهيزات مخبرية خاصة، فاذكرها، أو أرفق قائمة بها):

لا ينطبق

#### ز . تقويم المقرر الدراسي وإجراءات تطويره

١ -استراتيجيات الحصول على التغذية الراجعة من الطلاب بخصوص فعالية التدريس:

- المناقشة الشفوية داخل الصف وخارجه
- تعليقات الدارسين على الواجبات الخاصة بالتطبيقات العملية.
- تحليل أداء الدارسين في تنفيذ الواجبات والاختبارات.
- استبانة في نهاية الفصل الدراسي.

٢ . استراتيجيات أخرى لتقويم عملية التدريس من قبل الأستاذ أو القسم:

- المراجعة الدورية المستمرة للمقرر من قبل أستاذ المقرر ولجنة الخطط والمناهج في القسم.
- حلقات نقاش يقيمها القسم ويشترك فيها عدد من المتخصصين فيه لرصد نمو معرفة الطلاب بهذا المجال بشكل طبيعي.

٣ -إجراءات تطوير التدريس:

- استخدام التقنيات الحديثة ومصادر المعلومات.

حضور الدورات التطويرية.

٤ - إجراءات التحقق من معايير إنجاز الطالب ( مثل: تدقيق تصحيح عينة من أعمال الطلبة بواسطة مدرسين مستقلين، والتبادل بصورة دورية لتصحيح الاختبارات أو عينة من الواجبات مع طاقم تدريس من مؤسسة أخرى):

- مراجعة الأستاذ للتصحيح.
- مراجعة التصحيح من قبل ستاذ آخر.

٥ -صف إجراءات التخطيط للمراجعة الدورية مدى فعالية المقرر الدراسي والتخطيط لتطويرها:

- مراجعة التوصيف من قبل الأستاذ في بداية الفصل الدراسي.
- مناقشة تحسين وتطوير المقرر بين الأستاذ و القسم.
- مناقشة فعالية المقرر مع الطلاب.

اسم أستاذ المقرر: د. عبدالله بن يحيى الفيضي

التوقيع: تاريخ استكمال التوصيف: ١٤٣٩/٦/١٩ هـ

اسم منسق البرنامج: د. خالد بن عبدالله الصقير

التوقيع: تاريخ استلام التوصيف: ١٤٣٩/٦/١٩ هـ